

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1933-1934)
Heft: 2

Vereinsnachrichten: Protokoll der Generalversammlung in Freiburg, Grossratssaal, den 2. Juli 1933 = Procès-verbal de l'Assemblée générale à Fribourg, salle du Grand Conseil, le 2 juillet 1933

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Protokoll der Generalversammlung in Freiburg, Grossratssaal, den 2. Juli 1933.

Der Zentralpräsident eröffnet die Sitzung um 10 Uhr. 40.

Er begrüsst die Herren Bundesrat Meyer, Vorsteher des eidg. Departement des Innern und Dr. Vital, Sekretär dieses Departements, die unserer Einladung Folge leisteten, sowie Dr. Wartmann, Direktor des Kunsthauses Zürich, Righini, Ehrenpräsident und W. Röthlisberger, ehemaliger Zentralpräsident unserer Gesellschaft.

Die Präsenzliste weist 62 Unterschriften auf.

Das Protokoll der letzten Generalversammlung erschien in der *Schweizer Kunst* und wird daher nicht verlesen.

Der Jahresbericht wird vom Sekretär in deutscher Sprache verlesen und von der Versammlung genehmigt.

Der Zentralpräsident spricht einige gerührte Worte in Erinnerung an unsere Kollegen Hermanjat und Giovanni Giacometti aus und erinnert an alles, was sie als Mitglieder und Künstler waren.

Das Protokoll der gestrigen Delegiertenversammlung wird von den Berichterstatern, den Herren Carl Bieri in deutscher und R. Perrin in französischer Sprache verlesen und unter Verdankung gutgeheissen.

Die Jahresrechnung wird vom Sekretär der als Kassier amtierte, vorgelegt und auf Antrag der Rechnungsrevisoren Carl Bieri und R. Hartmann genehmigt.

Für die Ernennung dreier neuer Mitglieder des Zentralvorstandes wird auf die geheime Abstimmung verzichtet; die drei von der Delegiertenversammlung vorgeschlagenen Mitglieder werden einstimmig gewählt. Es sind: Ch. Clément, Ernst Bolens und Emil Prochaska. Der Präsident wiederholt das allgemeine Bedauern des Rücktrittes von W. Clénin.

Die am Vorabend bezeichneten Rechnungsrevisoren Carl Bieri und R. Hartmann werden in ihrem Amte bestätigt. Ersatzmänner sind Stiefel (Zürich) und Léon Perrin (Neuchâtel).

Der Jahresbeitrag an die Zentralkasse wird ohne Einwendungen weiter auf Fr. 10.— beibehalten.

Das Budget wird verlesen und genehmigt.

Anträge des Zentralvorstandes. Die Zusammensetzung der Jury und der Boykott (prinzipieller Beschluss) der Zeitschrift *die Kunst in der Schweiz* werden bestätigt.

Anträge der Sektionen. Die Beschlüsse der Delegiertenversammlung über die verschiedenen Anträge der Sektionen werden einstimmig ratifiziert, mit Ausnahme des Antrages a) der Sektion Paris, der nur 2 Stimmen auf sich vereinigte.

Die 21 angemeldeten Kandidaten werden einstimmig aufgenommen.

Unter « Verschiedenes » spricht Herr Righini dem Zentralvorstand und dessen Präsidenten freundliche Dankesworte aus. Er schlägt ferner vor, an die Herren Dr. Schaertlin, Dr. Jagmetti, Cuno Amiet, die verhindert sind, an unserer Versammlung teilzunehmen, Telegramme abzusenden, sowie an Frau Hermanjat. Herr Vibert fügt Frau Giovanni Giacometti hinzu; beiden Damen soll zur Ehrung des Andenkens der unvergesslichen Kollegen ein teilnehmender Gruss übermittelt werden.

Schluss der Sitzung 12 Uhr.

A. D.

*Procès-verbal de l'Assemblée générale
à Fribourg,
salle du Grand Conseil, le 2 juillet 1933.*

Le président central ouvre la séance à 10 h. 40.

Il salue la présence de MM. le conseiller fédéral Meyer, chef du Département fédéral de l'Intérieur et le Dr Vital, secrétaire de ce département, qui ont bien voulu donner suite à notre invitation, Dr Wartmann, directeur du Kunsthhaus de Zurich, Righini, président d'honneur, et W. Röthlisberger, ancien président central de notre Société.

La liste de présence porte 62 signatures.

Le procès-verbal de la dernière assemblée générale ayant paru dans *l'Art suisse*, il n'en est pas donné lecture.

Le rapport annuel, lu en allemand par le secrétaire, est adopté. Le président central prononce quelques paroles émues en souvenir de nos collègues Hermanjat et Giovanni Giacometti et rappelle ce que ceux-ci furent comme membres de la Société et comme artistes.

Le procès-verbal de l'assemblée des délégués, tenue la veille, est lu par les rapporteurs, MM. Carl Bieri, en allemand et Robert Perrin, en français. Il est adopté avec remerciements à leurs auteurs.

Les comptes annuels sont présentés par le secrétaire ayant fonctionné comme caissier central. Ils sont adoptés suivant la proposition des vérificateurs, MM. Carl Bieri et R. Hartmann.

Pour la nomination de trois nouveaux membres du C. C., il est renoncé au scrutin secret ; les trois membres proposés par l'assemblée des délégués sont élus à l'unanimité ; ce sont MM. Ch. Clément, Ernest Bolens et Émile Prochaska. Le président réitère les regrets unanimes causés par la démission de M. W. Clénin.

Les vérificateurs de comptes désignés la veille, MM. Carl Bieri et Richard Hartmann, sont confirmés dans leurs fonctions par l'assemblée ; les suppléants sont MM. Stiefel (Zurich) et Léon Perrin (Neuchâtel).

La cotisation annuelle à la caisse centrale reste fixée à Fr. 10.— sans opposition.

Le budget, dont il est donné lecture, est adopté.

Propositions du Comité central. La composition du jury et le boycott par nos membres (vote de principe) de la revue *l'Art en Suisse* sont ratifiés.

Propositions des sections. Les décisions de l'assemblée des délégués relatives aux diverses propositions des sections sont ratifiées sans opposition à l'exception de la proposition a) de la section de Paris, qui recueille deux voix.

Les 21 candidats présentés sont admis à l'unanimité.

Aux divers, M. Righini a d'aimables paroles de remerciements pour le C. C. et son président. Il propose d'envoyer des télégrammes à MM. le Dr Schaertlin, Dr Jagmetti, Cuno Amiet, empêchés d'assister à notre assemblée, ainsi qu'à M^{me} Hermanjat. M. Vibert y ajoute M^{me} Giov. Giacometti, auxquelles seront transmis les hommages émus de l'assemblée en souvenir des deux regrettés collègues.

Séance levée à 12 h.

A. D.